

khi tiến hành gặp khó khăn gì, xin cho Bộ biết để góp ý kiến.

Hà nội, ngày 15 tháng 5 năm 1958

T.L. Bộ trưởng Bộ Y tế

Giám đốc Vụ Dược chính

D.S. HOÀNG XUÂN HÀ

THÔNG TƯ số: 3326-BYT-DC ngày 15-5-1958 về việc lưu hành thuốc.

BỘ Y TẾ

Kính gửi: Các Ủy ban Hành chính,
Sở, Ty Công thương khu, tỉnh,
Sở, Ty Y tế khu, tỉnh.

Rút kinh nghiệm trong việc thi hành bảng danh sách thuốc được lưu hành và cấm lưu hành đợt I, Bộ thấy có nơi làm còn nhầm lẫn. Thí dụ: trong danh sách thuốc được lưu hành đợt I của Bộ công bố chỉ cho lưu hành *Filatov placenta* của hiệu thuốc « Thành tin », ở Hà đông cho lưu hành cả loại *Filatov gan, thận, tim, óc, tinh hoàn*.

Vậy đề nghị các Ty nên hết sức chú ý. Danh sách thuốc của Bộ công bố đều ghi rõ ràng từng tên thuốc chứ không ghi chung chung, thí dụ: loại *Filatov, Vitamine B.C, Calcium, v.v...* (có *Filatov thận, gan, tim, lách, lại có loại 2cc, 5cc, có thứ 20 ctgr, 50 ctgr, 250 ctgr. Hay Vitamine B, C cũng có thứ 2cc, 1cc, 0,50, 0,100, 0,025, v.v...*) hoặc là thuộc thuốc các loại ấy, nhưng tên khác, thì Bộ cũng ghi tên khác như: *Bévicacium (Calcium Vit B hoặc Cévicacion, Bévitin, Béviton, Céviton, Bévityl, Vitascorhol, v.v...)*.

Vậy khi tiến hành hủy hoặc cho lưu hành thuốc, nhất thiết các Ty cần đối chiếu đúng tên thuốc, xem rõ quy cách đã ghi, có làm như vậy mới tránh nhầm lẫn được.

Có trường hợp nào chưa rõ ràng, đề nghị Ty báo cho Bộ biết ngay. Riêng về Hà đông, Bộ đề nghị Ty Y tế điều chỉnh lại cho đúng việc hủy và cho lưu hành thuốc theo danh sách thuốc đã công bố,

Hà nội, ngày 15 tháng 5 năm 1958

T.L. Bộ trưởng Bộ Y tế

Giám đốc Vụ Dược chính

D.S. HOÀNG XUÂN HÀ

THÔNG TRI số 3639 - BYT - DC ngày 28-5-1958 về việc xử lý các thuốc cấm lưu hành và được lưu hành công bố đợt 3 ngày 24 tháng 5 năm 1958.

Danh sách thuốc cấm lưu hành và được lưu hành công bố đợt 3 ngày 24-5-1958 Bộ gửi kèm theo đây để phổ biến đến các khu, tỉnh, thành; Bộ yêu

cầu các địa phương tiếp tục tiến hành như đợt 1, đợt 2, dựa theo tinh thần thông tư số: 170-BYT ngày 11-3-1958 và theo sự hướng dẫn của thông tri số: 3325-BYT-DC ngày 15-5-1958 của Bộ.

Bộ xin báo các khu, tỉnh, thành rõ là đợt 3 này là đợt cuối cùng kết thúc việc kiểm nghiệm thuốc của các phòng Bảo chế tư nhân sản xuất. Nhưng trong và sau khi tiến hành xử lý các thuốc được và cấm lưu hành sau 3 đợt, rất có thể ở một vài địa phương vẫn còn rải rác một số thuốc chưa nằm trong diện kiểm nghiệm này. Đối với loại thuốc ấy, Bộ có ý kiến như sau:

1) Trong số thuốc trước đây đã niêm phong, dần dần được giải quyết qua từng đợt công bố kết quả, nay vẫn còn lại một số chưa xử lý thì tùy ở địa phương xét:

a — Nếu là số lượng nhiều thì gửi mẫu về cho Bộ tiếp tục kiểm nghiệm.

b — Nếu số lượng quá ít (độ 10, 15, 20 ống và nhận thấy thuốc cũ quá hay vẫn đục, đổi màu thì hủy; nếu thấy các ống thuốc nào tốt, trong, không quá hạn, thì trả cho chủ nhân như: Đại lý thuốc tây) được bán. Nếu thuốc của cơ quan thì trả về cho cơ quan, nếu của tư nhân như của phòng hộ sinh, bệnh viện, bệnh xá, v.v... thì trả cho sử dụng. Những thuốc trả ấy chỉ được bán hoặc sử dụng trong một thời hạn ngắn một tháng chẳng hạn, quá hạn đó thì hủy.

2) Nếu bây giờ mới phát giác những thuốc của phòng Bảo chế tư nhân mà ta chưa niêm phong và cũng chưa nằm trong diện kiểm nghiệm vừa qua, có rải rác ở các nơi, đối với loại thuốc này, nếu có nhiều thì tập trung lại, niêm phong và gửi mẫu cho Bộ kiểm nghiệm, nếu chỉ có ít mỗi nơi có 5, 7 ống hoặc nếu có tập trung lại cũng chỉ có độ vài ba chục ống thì cũng xét như trường hợp trên.

Để gảm đơn công việc, khi cán bộ đi mở niêm ở các nhà Đại lý hoặc các tổ chức y tế tư nhân, thấy những thuốc nói trên, thì phân loại giải quyết ngay, không phải tập trung thuốc lại rồi mới xét, như thế sẽ mất nhiều thì giờ.

Riêng đối với cơ quan (Ty Y tế, bệnh viện, bệnh xá, phòng Y tế huyện, v.v...) thì ở đó tự giải quyết rồi báo cáo về Ty Y tế tương việc.

Để tránh việc này kéo dài sinh ra lãng phí, yêu cầu các địa phương tích cực hoàn thành công tác trên được nhanh chóng, rồi tổng kết tình hình thi hành danh sách thuốc cấm và được lưu hành ở địa phương từ đợt đầu đến nay và báo cáo cho Bộ biết kết quả.

Hà-nội, ngày 28 tháng 5 năm 1958

T.L. Bộ trưởng Bộ Y tế

Giám đốc Vụ Dược chính

D.S. HOÀNG XUÂN HÀ